

UNITED NATIONS  NATIONS UNIESPOSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: C.N.173.1990.TREATIES-4 (Depositary Notification)

EUROPEAN AGREEMENT ON MAIN INTERNATIONAL TRAFFIC ARTERIES (AGR)
CONCLUDED AT GENEVA ON 15 NOVEMBER 1975AMENDMENTS PROPOSED BY YUGOSLAVIA TO ANNEX I
OF THE AGREEMENT

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary, communicates the following:

At its eighty-first session held in Geneva from 6 to 8 November 1989, the Working Party on Road Transport of the Inland Transport Committee of the Economic Commission for Europe, considered in accordance with paragraph 2 of article 8 of the above-mentioned Agreement, certain amendments to annex I to the said Agreement which had been proposed by Yugoslavia.

The proposed amendments were unanimously adopted by those present and voting, which included a majority of the Contracting Parties as reflected in the report of the Working Party (doc. TRANS/SC1/338 of 14 November 1989).

In this connexion, the Secretary-General wishes to draw attention to paragraphs 1 to 5 of article 8, which read as follows:

"1. Annex I to this Agreement may be amended by the procedure specified in this article.

2. Upon the request of a Contracting Party, any amendment proposed by it to annex I to this Agreement shall be considered in the Working Party on Road Transport of the Economic Commission for Europe (ECE).

3. If adopted by the majority of those present and voting and if such majority includes the majority of the Contracting Parties present and voting, the amendment shall be communicated by the Secretary-General to the competent administrations of the Contracting Parties directly concerned. The following shall be considered Contracting Parties directly concerned:

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned



-2-

(a) in the case of a new, or the modification of an existing class-A international road, any Contracting Party whose territory is crossed by that road;

(b) in the case of a new, or the modification of an existing class-B international road, any Contracting Party contiguous to the requesting country, whose territory is crossed by the class-A international road or roads with which the class-B international road, whether new or to be modified, is connected. Two Contracting Parties having in their respective territories the terminal points of a sea link on the class-A international road or roads specified above shall also be considered contiguous for the purposes of this paragraph.

4. Any proposed amendments communicated in accordance with paragraph 3 of this article shall be accepted if within a period of six months following the date of its communication none of the competent administrations of the Contracting Parties directly concerned notify the Secretary-General of their objection to the amendment. If the administration of a Contracting Party states that its national law obliges it to subordinate its agreement to the grant of a specific authorization or to the approval of a legislative body, the competent administration shall not be considered as having consented to the amendment to annex I to this Agreement, and the proposed amendment shall not be accepted, until such time as the said competent administration notifies the Secretary-General that it has obtained the required authorization or approval. If such notification is not made within a period of eighteen months following the date on which the proposed amendment was communicated to the said competent administration or if, within the period of six months specified above, the competent administration of a Contracting Party directly concerned expresses an objection to the proposed amendment, that amendment shall not be accepted.

5. Any amendment accepted shall be communicated by the Secretary-General to all the Contracting Parties and shall come into force for all the Contracting Parties three months after the date of its communication."

..... Transmitted herewith, in accordance with the above-mentioned paragraph 3 of article 8, are copies of the English, French and Russian texts of the proposed amendments (doc. TRANS/SC1/R.175/Add.5) for communication to the competent administrations.



In this connexion, reference is made to paragraph 12 of document TRANS/SC1/324 concerning the procedure under article 8 (3) of the Agreement, which paragraph reads as follows:

"12. Regarding such procedure, the Working Party agreed that in order to make it more simple the draft amendments adopted should be communicated to all Contracting Parties and not only to the 'Contracting Parties directly concerned' as envisaged under the Agreement, it being understood that for their acceptance the provisions of article 8, paragraph 4 would apply fully."

In accordance with the above-quoted paragraph 4 of article 8, the proposed amendments shall be considered as having been accepted if, within a period of six months following the date of the present notification, no objection has been received from a competent administration or a Contracting Party directly concerned.

8 August 1990

Handwritten initials

AMENDMENTS TO ANNEX I OF THE EUROPEAN AGREEMENT
ON MAIN INTERNATIONAL TRAFFIC ARTERIES (AGR)

Addendum 5

Transmitted by the Government of Yugoslavia

Note: Article 8 of the European Agreement on Main International Traffic Arteries (AGR) states that, "Upon the request of a Contracting Party, any amendment proposed by it to annex I to this Agreement shall be considered in the Working Party on Road Transport of the Economic Commission for Europe (ECE)."

Under this procedure, the Government of Yugoslavia has requested that the following amendments should be made to annex I:

1. To drop the existing E 652: Villach - Podkoren - Naklo" and to replace it by a new E 61 to read: "Villach - Karawanken Tunnel/Predor Karavanke - Naklo..."
2. To replace existing E 61: "Klagenfurt - Loiblpass - Naklo" with a new E 652 to read: - "Klagenfurt - Loiblpass - Naklo".

With the construction of a new Karavanke Tunnel the direction "Villach - Karawanken Tunnel/Predor Karawanke - Naklo" will become a main international traffic direction and will therefore require adequate classification changes, that is, that of a main road - E 61.

At the same time, with the new tunnel built, the direction "Klagenfurt - Loiblpass - Naklo" will be of a lesser importance and could be classified as a connecting road, that is, as E 652. Consequently, the "Villach - Podkoren - Naklo" direction could be completely dropped from the AGR classification.

MODIFICATIONS A L'ANNEXE I DE L'ACCORD EUROPEEN SUR LES GRANDES ROUTES
DE TRAFIC INTERNATIONAL (AGR)

Additif 5

Transmis par le Gouvernement de la Yougoslavie

Note : L'article 8 de l'Accord européen sur les grandes routes de trafic international (AGR) stipule que "sur la demande d'une Partie contractante, tout amendement proposé par cette Partie à l'annexe I du présent accord sera examiné par le Groupe de travail des transports routiers de la Commission économique pour l'Europe (CEE)".

En application de cette disposition, le Gouvernement yougoslave a demandé que l'annexe I soit modifiée comme suit :

1. Remplacer l'actuelle route E 652 "Villach - Podkoren - Naklo" par une nouvelle route E 61 "Villach - tunnel de Karawanken/Predor Karawanke - Naklo...".
2. Remplacer l'actuelle route E 61 "Klagenfurt - Loiblpass - Naklo" par une nouvelle route E 652 "Klagenfurt - Loiblpass - Naklo".

Du fait de la construction du nouveau tunnel de Karawanken, l'itinéraire "Villach - tunnel de Karawanken/Predor Karawanke - Naklo" va devenir un grand axe international et devra donc être reclassé en tant que route principale E 61.

D'autre part, du fait de la construction du nouveau tunnel, l'itinéraire "Klagenfurt - Loiblpass - Naklo" va perdre de son importance et pourra être classé comme route de raccordement, sous le No E 652. En conséquence, l'itinéraire "Villach - Podkoren - Naklo" pourra être complètement supprimé des listes de l'AGR.

ПОПРАВКИ К ПРИЛОЖЕНИЮ I К ЕВРОПЕЙСКОМУ СОГЛАШЕНИЮ
О МЕЖДУНАРОДНЫХ АВТОМАГИСТРАЛЯХ (СМА)

Добавление 5

Представлено правительством Югославии

Примечание: В статье 8 Европейского соглашения о международных автомагистралях (СМА) говорится: "По просьбе какой-либо Договаривающейся Стороны любое ее предложение о внесении поправки в приложение I к настоящему Соглашению рассматривается Рабочей группой по автомобильному транспорту Европейской экономической комиссии (ЕЭК)".

На основании этой процедуры правительство Югославии предложило внести в приложение I следующие поправки:

1. Обозначение E 652: "Филлах - Подкорен - Накло" заменить на новое обозначение E 61: "Филлах - тоннель Караванкен/Предор Караванке - Накло..."
2. Обозначение E 61: "Клагенфурт - Лойбльпасс - Накло" заменить на новое обозначение E 652: "Клагенфурт - Лойбльпасс - Накло".

По завершении строительства нового тоннеля Караванке направление "Филлах - тоннель Караванкен/Предор Караванке - Накло" превратится в международную автомагистраль, что потребует соответствующих изменений в классификации, т.е. изменений к классификации главной дороги - E 61.

В то же время после ввода в строй нового тоннеля направление "Клагенфурт - Лойбльпасс - Накло" будет иметь меньшее значение и может классифицироваться как соединительная дорога, т.е. иметь обозначение E 652. Следовательно, направление "Филлах - Подкорен - Накло" можно полностью исключить из классификации СМА.